

**SỞ Y TẾ HUNG YÊN
CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH
THỰC PHẨM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hung Yên, ngày 15 tháng 02 năm 2019

**GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 18/2019/ĐKSP**

Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm Hưng Yên xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

Tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam

Địa chỉ: Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên. Điện thoại: 0985816966

cho sản phẩm: Thực phẩm bổ sung dinh dưỡng S26 Gold Newborn do New Zealand New Milk Ltd, địa chỉ: 138 Pavilion Drive, Auckland Airport, New Zealand 2022, New Zealand.

sản xuất, phù hợp quy chuẩn kỹ thuật/quy định/tiêu chuẩn: Luật An toàn thực phẩm; nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 2/2/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn thực phẩm; QCVN 8-1:2011/BYT ngày 13/01/2011 của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm”; QCVN 8-2:2011/BYT ngày 13/01/2011 của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm”; QCVN 8-3:2012/BYT Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm; QCVN 11-1:2012/BYT- Quy chuẩn quốc gia đối với sản phẩm dinh dưỡng công thức cho trẻ đến 12 tháng tuổi.

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:

- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.



Đỗ Mạnh Hùng

**CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ TVV
VIỆT NAM**

HỒ SƠ CÔNG BỐ

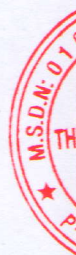
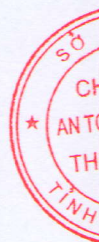
Số: 04/VN-CBSP/2019

**Cho sản phẩm : Thực phẩm bổ sung dinh dưỡng S26 Gold
Newborn**

HỒ SƠ GỒM CÓ:

- 1. Bản tự công bố sản phẩm**
- 2. Giấy chứng nhận lưu hành tự do (Certificate of Free Sale)**
- 3. Phiếu kết quả kiểm nghiệm**

Hưng Yên, tháng 01 năm 2019



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 04/VN-CBSP/2019

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm

Tên tổ chức: Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam

Địa chỉ: Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên.

Điện thoại: 0985816966

Mã số doanh nghiệp : 0107063242

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Thực phẩm bổ sung dinh dưỡng S26 Gold Newborn**

2. Thành phần: Sữa khô (bao gồm cả đạm váng sữa cô đặc [có nhiều ở dạng alpha-lactalbumin (alpha-protein)]), dầu thực vật (bao gồm ester hóa và đậu nành), axit béo không bão hòa đa chuỗi dài từ các nguồn đơn bào (axit arachidonic [AA], axit docosahexaenoic [DHA]), L-leucine, chất nhũ hóa (lecithin đậu nành), L-histidine, L-cysteine, chất điều chỉnh độ axit (axit lactic), L-valine, taurine, nucleotide (cytidine-5'-monophosphate, adenosine-5'-monophosphate, disodium uridine-5'-monophosphate, disodium inosine-5'-monophosphate, disodium guanosine-5'-monophosphate), L-Carnitine, chất chống oxy hóa (hỗn hợp tocopherols cô đặc, ascorbyl palmitate), lutein.

Khoáng chất Kali, clorua, canxi, natri, phot pho, magiê, sắt, kẽm, đồng, iốt, mangan, selen.

Vitamin Vitamin C, choline, inositol, vitamin E, niacin, axit pantothenic, vitamin B1, vitamin A, vitamin B2, vitamin B6, axit folic, vitamin K, vitamin D, biotin, vitamin B12.

Sản phẩm chứa sữa và đậu nành

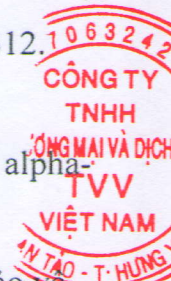
Nguồn đạm của sữa công thức dành cho trẻ sơ sinh **S-26 GOLD NEWBORN** là alpha-lactalbumin giàu đạm váng sữa cô đặc từ sữa bò.

3. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu tạo nên công dụng của sản phẩm (đối với thực phẩm bảo vệ sức khỏe):

4. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Số Lô, ngày sản xuất, hạn sử dụng in dưới đáy hộp

5. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

5.1 Quy cách đóng gói: 900g / hộp



5.2. Chất liệu bao bì: Hộp thiếc gắn màng nhôm kín, nắp nhựa trên cùng đảm bảo an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Nhà sản xuất: New Zealand New Milk Ltd.,
- Địa chỉ: 138 Pavilion Drive, Auckland Airport, New Zealand 2022., New Zealand

Phân phối bởi:

- Aspen Nutritionals Australia Pty Ltd.
- Địa chỉ: 34-36 Chandos St, St Leonards NSW 2065 Australia

III. Mẫu nhãn sản phẩm

1. Mẫu nhãn chính sản phẩm (xem phụ lục đính kèm)
2. Mẫu nhãn phụ (xem phụ lục đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 11-1:2012/BYT- Quy chuẩn quốc gia đối với sản phẩm dinh dưỡng công thức cho trẻ đến 12 tháng tuổi;
- QCVN 8-2:2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm ;
- QCVN 8-1:2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm ;
- QCVN 8-3:2012/BYT Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.
- Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố ./.

Hà Nội, ngày 20 tháng 01 năm 2019

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC

Ngô Trần Khánh Vân



NUTRITIONAL INFORMATION

Average per 100 mL as prepared
(12.5 g + 90 mL water)

Energy	277	kJ
Protein	1.20	g
65% Whey or which alpha-lactalbumin	0.83	g
35% Casein	0.45	g
Fat	3.60	g
Sn-2 Palmitate	334	mg
Omega 3		
DHA	12	mg
α-Linolenic Acid (ALA)	67.5	mg
Omega 6		
LA	12	mg
Linoleic Acid (LA)	643	mg
Carbohydrate	7.18	g

Vitamins

Vitamin A	60	µg
Vitamin B ₁	100	µg
Vitamin B ₂	110	µg
Vitamin B ₆	55	µg
Vitamin B ₁₂	0.19	µg
Vitamin C	9.3	mg
Vitamin D	1.2	µg
Vitamin E	0.74	mg
Vitamin K	6.7	µg
Biotin	2.0	µg
Choline	10	mg
Folate	11	µg
Niacin	500	µg
Pantothenic Acid	350	µg
Inositol	4.2	mg

Minerals

Calcium	45	mg
Chloride	43	mg
Copper	46	µg
Iodine	15	µg
Iron	0.80	mg
Magnesium	5.0	mg
Manganese	5.0	µg
Phosphorus	70	mg
Selenium	2.0	µg
Sodium	16	mg
Zinc	0.50	mg

Lutein	2.0	µg
Nucleotides	2.8	mg
Taurine	4.7	mg
L-Carnitine	1.0	mg

SEARCH
Find you at every step
Phone 1800 552 228
or visit www.a-26.com.au
www.mamychild.com.au

A-26 is a registered trademark of
A-26 Gold Progress and
A-26 Gold Junior are registered
trademarks used under licence.

Stage 1

The Aspen Nutritionals family of brands provides age-appropriate nutrition for pre-term infants through to young children. The heritage brand of S-26 continues the legacy of manufacturing a range of scientifically advanced products to high quality standards.

S-26 GOLD® NEWBORN INFANT FORMULA

S-26 GOLD NEWBORN is our most advanced formulation to Australia and is developed based on our Alula PlatinumCare Complex principles. It is a premium infant formula that has been carefully formulated to provide complete nutrition for babies from birth. The protein source of S-26 GOLD NEWBORN Infant Formula is alpha-lactalbumin enriched whey protein concentrate from cow's milk.

Generations of Australian infants have been nurtured by their mums, with S-26 playing a role for many as a trusted partner in nutrition. What you hold is the first part of an evolutionary journey for S-26 – the introduction of Alula®, a new name born that combines science and care, for you and your child.

When you are ready to transition your child:

6-12

MONTHS

S-26 GOLD® PROGRESS® FOLLOW-ON FORMULA

A premium follow-on formula for older babies from 6 months who are being introduced to solids. It is specially tailored to meet the changing nutritional needs of babies at this age as a well-balanced diet is important.

1+

YEARS

S-26 GOLD® TODDLER MILK DRINK

A nutritious vanilla-flavoured milk drink to help supplement a toddler's diet. It contains age-appropriate vitamins and minerals to help support their growth and development, when dietary intakes may not be adequate.

2+

YEARS

S-26 GOLD JUNIOR® MILK DRINK

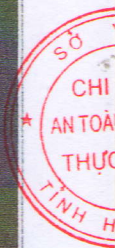
A nutritious vanilla-flavoured milk drink and a rich source of 16 vitamins and minerals. These nutrients assist children's growth and development, when dietary intakes may not be adequate.

FEEDING GUIDE

Baby's Age	Pre-boiled Water (ml)	Level Scoops of Formula	Feeds per Day
0 - 2 weeks	60	1	7-9
2 weeks - 3 months	90	2	5
3 - 6 months	120	3	4-5
Over 6 months	180	3	

Your baby may need more or less than indicated. Ideally, formula should be prepared just prior to feeding. Otherwise, refrigerate prepared formula and use within 24 hours. From 6 months, infants should be offered solid food in addition to this formula.

900g



INGREDIENTS

Milk solids (including whey protein concentrate (enriched in alpha-lactalbumin and alpha-protein)), vegetable oils (including esterified and soybean), long chain polyunsaturated fatty acids from single cell sources (arachidonic acid [AA], docosahexaenoic acid [DHA]), L-leucine, emulsifier (soy lecithin), L-histidine, L-cysteine, acidity regulator (lactic acid), L-valine, taurine, nucleotides (cytidine-5'-monophosphate, adenosine-5'-monophosphate, disodium uridine-5'-monophosphate, disodium inosine-5'-monophosphate, disodium guanosine-5'-monophosphate), L-carnitine, antioxidants (mixed tocopherols concentrate, ascorbyl palmitate), lutein.

Minerals: Potassium, chloride, calcium, sodium, phosphorus, magnesium, iron, zinc, copper, iodine, manganese, selenium.

Vitamins: Vitamin C, choline, inositol, vitamin E, niacin, pantothenic acid, vitamin B₁, vitamin A, vitamin B₂, vitamin B₆, folic acid, vitamin K, vitamin D, biotin, vitamin B₁₂.

Contains milk and soy.

The protein source of S-26 GOLD NEWBORN Infant Formula is alpha-lactalbumin enriched whey protein concentrate from cow's milk.

IMPORTANT NOTICE

**BREAST MILK IS BEST FOR BABIES.
BEFORE YOU DECIDE TO USE THIS
PRODUCT, CONSULT YOUR DOCTOR OR
HEALTH WORKER FOR ADVICE.**

**WARNING: FOLLOW INSTRUCTIONS
EXACTLY. PREPARE BOTTLES AND TEATS
AS DIRECTED. DO NOT CHANGE
PROPORTIONS OF POWDER EXCEPT ON
MEDICAL ADVICE. INCORRECT PREPARATION
CAN MAKE YOUR BABY VERY ILL.**

Made in New Zealand

Distributed by
Aspen Nutritionals Australia Pty Ltd.
34-36 Chapdos St, St Leonards NSW 2065 Australia



9 347832 000619



WHO you at every day
Phone 1800 552 225
or visit www.s-26.com.au
www.meandmychild.com.au

© Ahula is a registered trademark of
Aspen Global Inc.
© S-26, S-26 GOLD, PROGRESS and
S-26 GOLD JUNIOR are registered
trademarks. Used under license.

P-C-114-8

NHÂN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: Thực phẩm bổ sung dinh dưỡng S26 Gold Newborn

1. **Thành phần cấu tạo :** Sữa khô (bao gồm cả đạm váng sữa cô đặc [có nhiều ở dạng alpha-lactalbumin (alpha-protein)]), dầu thực vật (bao gồm ester hóa và đậu nành), axit béo không bão hòa đa chuỗi dài từ các nguồn đơn bào (axit arachidonic [AA], axit docosahexaenoic [DHA]), L-leucine, chất nhũ hóa (lecithin đậu nành), L-histidine, L-cysteine, chất điều chỉnh độ axit (axit lactic), L-valine, taurine, nucleotide (cytidine-5'-monophosphate, adenosine-5'-monophosphate, disodium uridine-5'-monophosphate, disodium inosine-5'-monophosphate, disodium guanosine-5'-monophosphate), L-Carnitine, chất chống oxy hóa (hỗn hợp tocopherols cô đặc, ascorbyl palmitate), lutein.

Khoáng chất Kali, clorua, canxi, natri, photpho, magiê, sắt, kẽm, đồng, iốt, mangan, selen.

Vitamin Vitamin C, choline, inositol, vitamin E, niacin, axit pantothenic, vitamin B1, vitamin A, vitamin B2, vitamin B6, axit folic, vitamin K, vitamin D, biotin, vitamin B12.

Sản phẩm chứa sữa và đậu nành

Nguồn đạm của sữa công thức dành cho trẻ sơ sinh **S-26 GOLD NEWBORN** là alpha-lactalbumin giàu đạm váng sữa cô đặc từ sữa bò.

2. **Khối lượng tịnh:** 900 g/hộp

3. **Công dụng:** Sữa công thức dùng cho trẻ sơ sinh S-26 GOLD NEWBORN, dùng cho trẻ em từ 0 - 6 tháng tuổi để bổ sung vitamin và khoáng chất. S-26 GOLD NEWBORN là công thức tiên tiến nhất của chúng tôi tại Úc và được phát triển dựa trên 4 nhân tố bảo vệ chính của Alula Toddler PlatinumCare Complex. Sữa uống bổ dưỡng S-26 GOLD TODDLER đã được pha chế cẩn thận với lượng protein được giảm* theo khuyến nghị của chuyên gia. Thêm vào đó, loại sữa này còn chứa omega 3 DHA và mức năng lượng tương đương với sữa bò thông thường.

4. **Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:**

* **Bảng Hướng dẫn cho ăn:**

Tuổi	Nước đã đun sôi để nguội (mL)	Muối bột gạt ngang	Số lần cho ăn mỗi ngày
0 - 2 tuần tuổi	60	1	7-9
2 tuần tuổi - 3 tháng tuổi	120	2	6
3 - 6 tháng tuổi	180	3	5
Trên 6 tháng tuổi	180	3	4-5

* **Cách pha:**

1. Luôn rửa và lau khô tay trước khi pha sữa công thức. Rửa bình, núm vú và nắp

2. Sau khi rửa, khử trùng bằng cách đun sôi trong 5 phút. Đậy nắp cho đến khi sử dụng.
3. Đun sôi nước sạch trong 5 phút. Để nước sôi bớt nóng cho đến khi ấm. Tham khảo HƯỚNG DẪN CHO ĂN để biết lượng nước và sữa công thức để pha
4. Pha riêng từng bình. Đổ vào một lượng nước ấm cần thiết.
5. Đổ đầy muỗng bột S-26 GOLD NEWBORN và gạt phẳng muỗng ở cạnh hộp. Chỉ nên sử dụng muỗng kèm theo. Luôn thêm 1 muỗng (khoảng 8,5g) cho mỗi 60mL nước.
6. Nấp bình lại và lắc. Kiểm tra nhiệt độ trên cổ tay trước khi cho trẻ ăn. Đổ bỏ lượng sữa còn thừa sau khi cho ăn.

*** Lưu ý:**

- Không sử dụng nếu lớp bịt kín bị hư hỏng.
- Luôn đậy chặt lại nắp nhựa sau khi sử dụng.
- Bảo quản hộp sữa ở nơi khô ráo, thoáng mát (ví dụ: Tủ bếp).
- Tránh để hộp sữa ở nơi có nhiệt độ quá cao trong thời gian dài.
- Sử dụng trong vòng 4 tuần sau khi mở nắp.
- Hạn sử dụng và Mã lô được ghi ở dưới đáy hộp này.
- Tính theo trọng lượng, không tính theo khối lượng.
- Có thể xảy ra tình trạng lún bột

5. NSX, HSD: Số Lô, ngày sản xuất và hạn sử dụng in dưới đáy hộp

6. Xuất xứ: New Zealand.

7. Nhà sản xuất:

- Nhà sản xuất: New Zealand New Milk Ltd.,
- Địa chỉ: 138 Pavilion Drive, Auckland Airport, New Zealand 2022., New Zealand

Phân phối bởi:

- Aspen Nutritionals Australia Pty Ltd.
- Địa chỉ: 34-36 Chandos St, St Leonards NSW 2065 Australia

8. Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về hàng hóa:

- Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam
- Địa chỉ: Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên.
- Điện thoại: 0985816966

Số/No: 19/ 036/ TN8/ 04

Trang/Page: 1/1

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST RESULT

1. Tên mẫu thử /Sample name: **Thực phẩm bổ sung dinh dưỡng S26 Gold Newborn**
2. Khách hàng /Customer: **Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam**
3. Số lượng mẫu / Quantity: **1 hộp**
4. Ngày nhận mẫu: 07 / 01 / 2019
 Date of receiving :
5. Tình trạng mẫu / Status of sample: **Mẫu đựng trong hộp kín.**
6. Thời gian thực hiện / Test duration: **Từ ngày/ From: 07 / 01 / 2019 đến ngày/ to: 14 / 01 / 2019**

STT Item	Tên chỉ tiêu Specifications	Phương pháp thử Test method	Kết quả Results
1.	E. sakazakii, /10g	TCVN 7850: 2008	Không phát hiện
2.	Salmonella, /25g	ISO 6579-1: 2017	Không phát hiện

TUQ. TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM VI SINH
 Head of Micro. lab

Đỗ Thị Ngữ

Hà nội, ngày 15 / 1 / 2019
GIÁM ĐỐC/ DIRECTOR



PHÓ GIÁM ĐỐC
 Nguyễn Ngọc Châm

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.
 This test results is value only for samples taken by customer.
2. Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.
 This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1.
3. Tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.
 Name of sample and customer are written as customer's request.

Số/No: 19/044/TN4/04

Trang/Page: 1/1

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

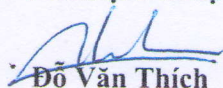
TEST RESULT

1. Tên mẫu thử/Name of sample: **Thực phẩm bổ sung dinh dưỡng S26 Gold Newborn**
 2. Khách hàng/Customer: **Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam**
 3. Số lượng mẫu/Quantity: **01 hộp**
 4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving: **07/01/2018**
 5. Tình trạng mẫu/Status of sample: **Mẫu nguyên hộp kín, có nhãn sản phẩm**
 6. Thời gian thử nghiệm/Test duration: **Từ ngày/From: 07/01/2019 đến ngày/To: 18/01/2019**

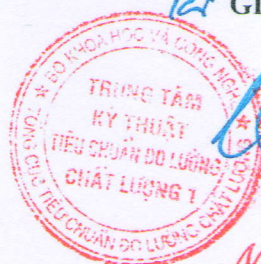
STT Item	Tên chỉ tiêu Specifications	Phương pháp thử Test methods	Kết quả Results
1	Hàm lượng aflatoxin M1, µg/kg	TN4/HD/N3-230 LC/MS/MS	Không phát hiện (LOD=0,02)
2	Hàm lượng melamin, µg/kg	TCVN 9048:2012	Không phát hiện (LOD=20,0)
3	Hàm lượng ochratoxin A, µg/kg	TN4/HD/N3-222	Không phát hiện (LOD=0,5)
4	Hàm lượng deoxynivalenol, µg/kg	TN4/HD/N3-206 LC/MS/MS	Không phát hiện (LOD=10)
5	Hàm lượng zearalenone, µg/kg	TN4/HD/N3-193 LC/MS/MS	Không phát hiện (LOD=1,0)
6	Hàm lượng patulin, µg/kg	TN4/HD/N3-201 (LC/MS/MS)	Không phát hiện (LOD=10,0)
7	Hàm lượng fumonisin, µg/kg	TN4/HD/N3-229 LC/MS/MS	Không phát hiện (LOD=30)
8	Hàm lượng chì, mg/kg	AOAC 999.10:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
9	Hàm lượng cadimi, mg/kg	AOAC 999.10:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
10	Hàm lượng thủy ngân, mg/kg	AOAC 971.21:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
11	Hàm lượng asen, mg/kg	AOAC 986.15:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
12	Hàm lượng thiếc, mg/kg	AOAC 999.10:2012	Không phát hiện (LOD=0,05)

Hà Nội, ngày 18 tháng 01 năm 2019

**PHỤ TRÁCH PHÒNG
THỬ NGHIỆM THỰC PHẨM**


Đỗ Văn Thích

GIÁM ĐỐC



PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Tuấn Hải

- Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.
 This test results is value only for samples taken by customer.
- Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.
 This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1.
- Tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.
 Name of sample and customer are written as customer's request.

BẢN DỊCH



aspen

alula

**S-26
GOLD**

DÀNH CHO TRẺ MỚI SINH

Công thức dùng
cho trẻ sơ sinh
TRẺ MỚI SINH

0 - 6 THÁNG TUỔI

Số 1

900 g

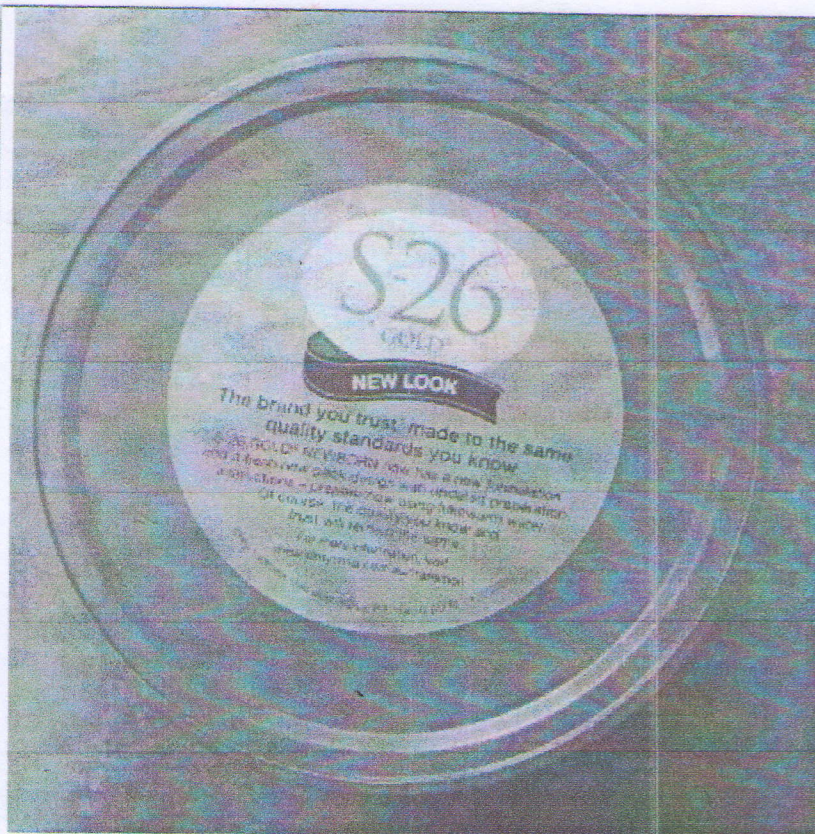


GIÁM ĐỐC
Đoàn Khánh Duy

CÔNG TY TNHH PHIÊN DỊCH VÀ ĐÀO TẠO VẠN TÍN
www.dichthuatvantin.com
ĐT: +84 485 899866 / 094 234 2266
XÁC NHẬN DỊCH CHUẨN SO VỚI BẢN GỐC
Ngày 21 tháng 02 năm 2019

M.S.D.N.

CH
NTC
THI
VH



**S-26
GOLD
NEW LOOK**

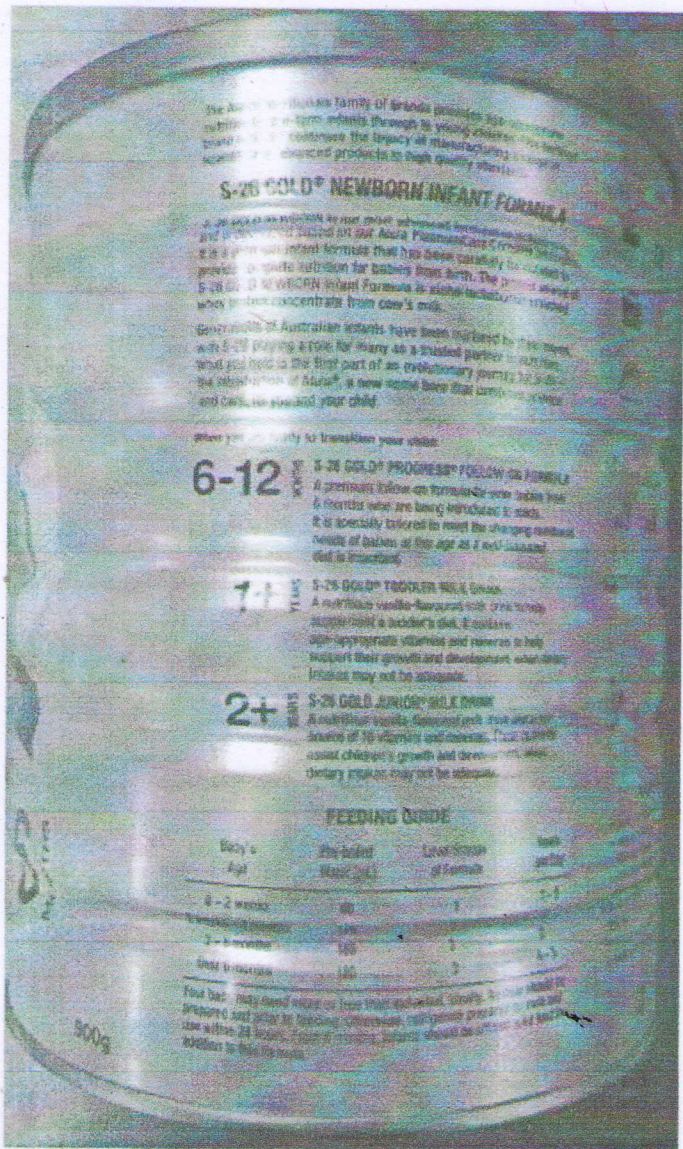
Thương hiệu đáng tin cậy, sản xuất đúng theo tiêu chuẩn chất lượng được giới thiệu

S-26 GOLD TODDLER là sản phẩm sữa có công thức cải tiến và thiết kế bao bì mới. Tất nhiên, sẽ vẫn giữ nguyên chất lượng như bạn biết và tin tưởng.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập meandmychild.com.au/transition

Y
C
TRÁCH
NHIỆM
V
H
D

Y
C
AN VỆ
S C PH
HUN



Dòng thương hiệu dinh dưỡng Aspen cung cấp dinh dưỡng phù hợp với lứa tuổi từ trẻ còn trong bụng mẹ đến trẻ nhỏ. Thương hiệu kế thừa S-26 tiếp tục kế thừa quy trình sản xuất hàng loạt các sản phẩm khoa học tiên tiến theo tiêu chuẩn chất lượng cao.

Sữa công thức dùng cho trẻ sơ sinh S-26 GOLD NEWBORN

S-26 GOLD NEWBORN là công thức tiên tiến nhất của chúng tôi tại Úc và được phát triển dựa trên 4 nhân tố bảo vệ chính của Alula Toddler PlatinumCare Complex. Sữa uống bổ dưỡng S-26 GOLD TODDLER đã được pha chế cẩn thận với lượng protein được giảm* theo khuyến nghị của chuyên gia. Thêm vào đó, loại sữa này còn chứa omega 3 DHA và mức năng lượng tương đương với sữa bò thông thường.

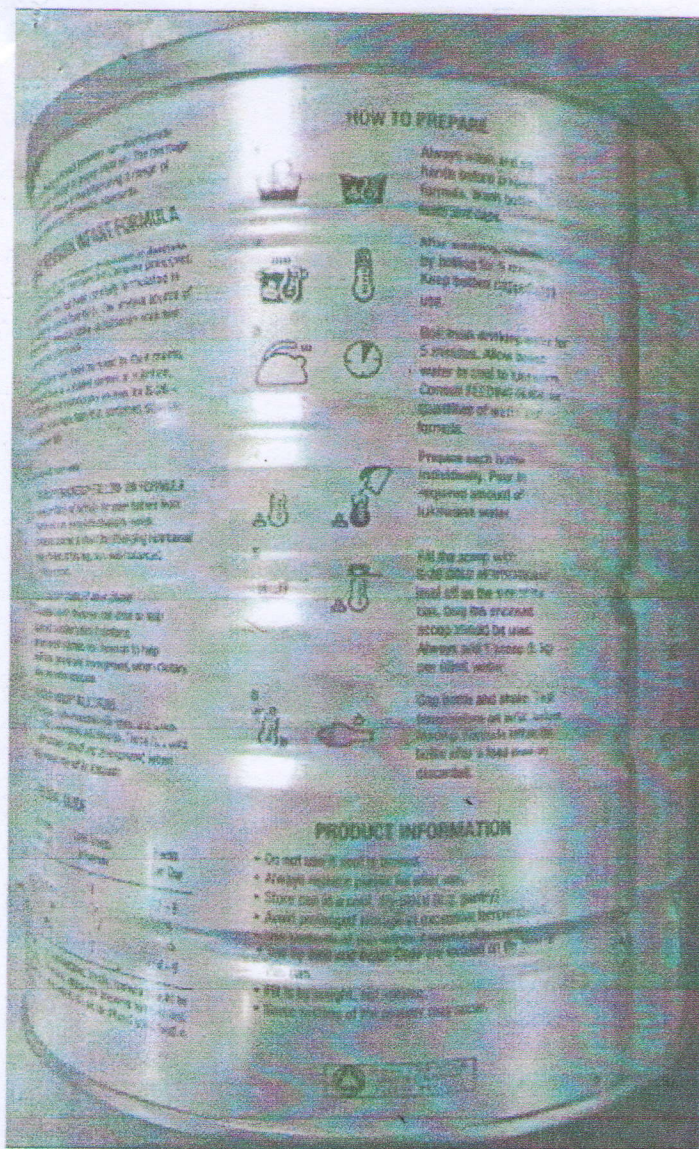
Những bà mẹ của trẻ sơ sinh Úc đã nuôi dưỡng các bé bằng S-26, loại sữa này đóng vai trò như một đối tác đáng tin cậy về bổ sung dinh dưỡng. Những gì bạn nắm giữ là phần đầu tiên của hành trình phát triển để giới thiệu sữa S-26 của Alula, một cái tên mới được bắt nguồn từ sự kết hợp giữa khoa học và chăm sóc, cho bạn và con bạn. Khi bạn đã sẵn sàng để chuyển tiếp con bạn lên:

6 - 12 THÁNG TUỔI	S-26 GOLD® PROGRESS® FOLLOW ON FORMULA Công thức tiếp theo cao cấp dành cho trẻ lớn hơn từ 6 tháng tuổi mới được cho dùng thức ăn rắn. Loại sữa này được thiết kế đặc biệt để đáp ứng nhu cầu dinh dưỡng thay đổi của trẻ ở độ tuổi này vì chế độ ăn uống cân bằng là rất quan trọng.
HƠN 1 TUỔI	SỮA UỐNG S-26 GOLD® TODDLER Sữa uống có hương vị vani bổ dưỡng giúp bổ sung chế độ ăn cho trẻ mới biết đi. Có chứa các vitamin và khoáng chất phù hợp với lứa tuổi giúp hỗ trợ sự tăng trưởng và phát triển của trẻ, khi chế độ ăn có thể không đủ.
HƠN 2 TUỔI	SỮA UỐNG S-26 GOLD JUNIOR Sữa uống có hương vị vani và là nguồn phong phú gồm 16 vitamin và khoáng chất. Những chất dinh dưỡng này giúp trẻ tăng trưởng và phát triển, khi chế độ ăn có thể không đầy đủ.

HƯỚNG DẪN CHO ĂN

Tuổi	Nước đã đun sôi để nguội (mL)	Muỗng bột gạt ngang	Số lần cho ăn mỗi ngày
0 - 2 tuần tuổi	60	1	7-9
2 tuần tuổi - 3 tháng tuổi	120	2	6
3 - 6 tháng tuổi	180	3	5
Trên 6 tháng tuổi	180	3	4-5

Con bạn có thể cần cho ăn lượng sữa nhiều hơn hoặc ít hơn chỉ định. Nên pha sữa ngay lúc trước khi cho ăn. Nếu không, làm lạnh sữa công thức đã pha và sử dụng trong vòng 24 giờ. Từ 6 tháng tuổi trở lên, trẻ sơ sinh nên được cho dùng thức ăn đặc ngoài sữa công thức này.



CÁCH PHA

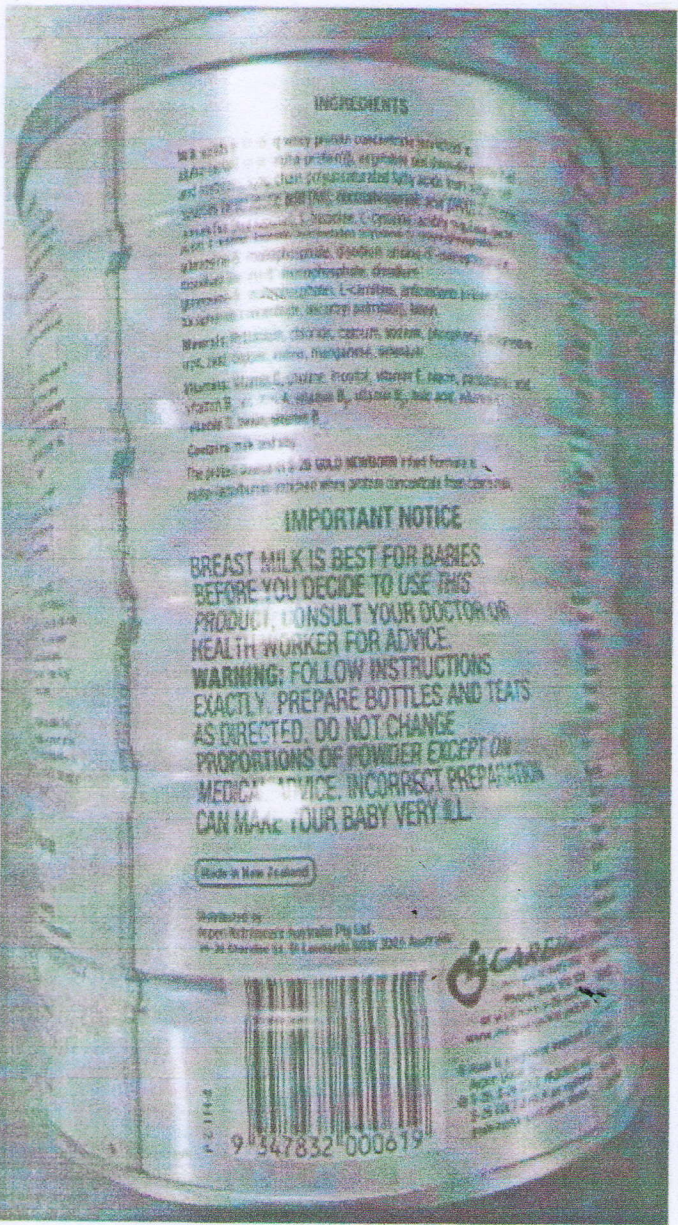
1	Luôn rửa và lau khô tay trước khi pha sữa công thức. Rửa bình, núm vú và nắp
2	Sau khi rửa, khử trùng bằng cách đun sôi trong 5 phút. Đậy nắp cho đến khi sử dụng.
3	Đun sôi nước sạch trong 5 phút. Để nước sôi bớt nóng cho đến khi ấm. Tham khảo HƯỚNG DẪN CHO ĂN để biết lượng nước và sữa công thức để pha.
4	Pha riêng từng bình. Đổ vào một lượng nước ấm cần thiết.
5	Đổ đầy muỗng bột S-26 GOLD NEWBORN và gạt phẳng muỗng ở cạnh hộp. Chỉ nên sử dụng muỗng kèm theo. Luôn thêm 1 muỗng (8,5g) cho mỗi 60mL nước.
6	Nắp bình lại và lắc. Kiểm tra nhiệt độ trên cổ tay trước khi cho trẻ ăn. Đổ bỏ lượng sữa còn thừa sau khi cho ăn.

THÔNG TIN VỀ SẢN PHẨM

- Không sử dụng nếu lớp bột kín bị hư hỏng.
- Luôn đậy chặt lại nắp nhựa sau khi sử dụng.
- Bảo quản hộp sữa ở nơi khô ráo, thoáng mát (ví dụ: Tủ bếp),
- Tránh để hộp sữa ở nơi có nhiệt độ quá cao trong thời gian dài.
- Sử dụng trong vòng 4 tuần sau khi mở nắp.
- Hạn sử dụng và Mã lô được ghi ở dưới đáy hộp này.
- Tính theo trọng lượng, không tính theo khối lượng.
- Có thể xảy ra tình trạng lún bột.

HÃY BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG BẰNG CÁCH TÀI CHẾ





THÀNH PHẦN

Sữa khô (bao gồm cả đạm vàng sữa cô đặc [có nhiều ở dạng alpha-lactalbumin (alpha-protein)]), dầu thực vật (bao gồm ester hóa và đậu nành), axit béo không bão hòa đa chuỗi dài từ các nguồn đơn bào (axit arachidonic [AA], axit docosahexaenoic [DHA]), L-leucine, chất nhũ hóa (lecithin đậu nành), L-histidine, L-cysteine, chất điều chỉnh độ axit (axit lactic), L-valine, taurine, nucleotide (cytidine-5'-monophosphate, adenosine-5'-monophosphate, disodium uridine-5'-monophosphate, disodium inosine-5'-monophosphate, disodium guanosine-5'-monophosphate), L-Carnitine, chất chống oxy hóa (hỗn hợp tocopherols cô đặc, ascorbyl palmitate), lutein.

Khoáng chất Kali, clorua, canxi, natri, photpho, magiê, sắt, kẽm, đồng, iốt, mangan, selen.

Vitamin Vitamin C, choline, inositol, vitamin E, niacin, axit pantothenic, vitamin B1, vitamin A, vitamin B2, vitamin B6, axit folic, vitamin K, vitamin D, biotin, vitamin B12.

Chứa sữa và đậu nành

Nguồn đạm của sữa công thức dành cho trẻ sơ sinh **S-26 GOLD NEWBORN** là alpha-lactalbumin giàu đạm vàng sữa cô đặc từ sữa bò.

LƯU Ý QUAN TRỌNG

SỮA MẸ LÀ THỨC ĂN TỐT NHẤT CHO TRẺ SƠ SINH VÀ TRẺ NHỎ TRƯỚC KHI BẠN QUYẾT ĐỊNH SỬ DỤNG SẢN PHẨM NÀY, HÃY THAM KHẢO Ý KIẾN CỦA BÁC SĨ HOẶC NHÂN VIÊN Y TẾ CỦA BẠN ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN.

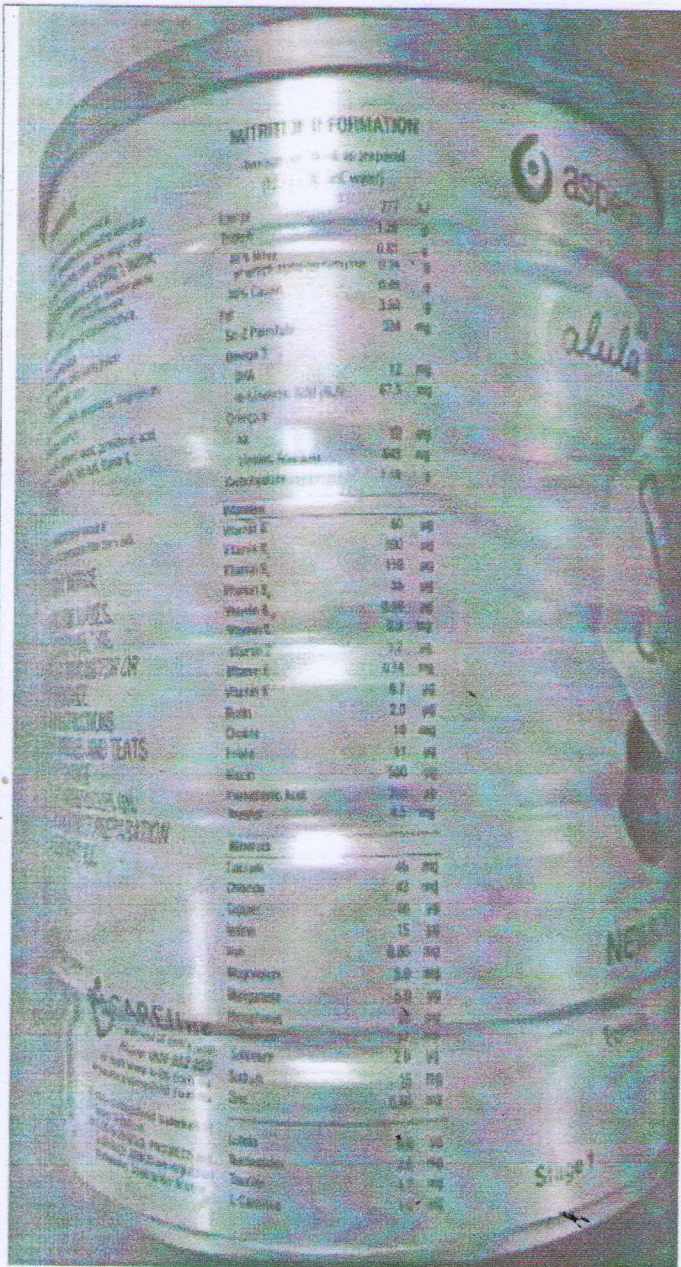
CẢNH BÁO: TUÂN THỦ TUYỆT ĐỐI NHỮNG HƯỚNG DẪN SAU ĐÂY. CHUẨN BỊ CHAI VÀ NÚM VÚ THEO CHỈ DẪN. KHÔNG THAY ĐỔI TỶ LỆ BỘT TRỪ KHI ĐƯỢC TƯ VẤN Y TẾ. CHUẨN BỊ KHÔNG ĐÚNG CÓ THỂ DẪN ĐẾN TÌNH TRẠNG CON BẠN MẮC BỆNH NẶNG.

Sản xuất tại New Zealand

Phân phối bởi
Aspen Nutritionals Australia Pty Ltd.
34-36 Chandos St, St Leonards NSW 2065 Úc

9347832000619	Số điện thoại chăm sóc khách hàng Luôn đồng hành cùng bạn Điện thoại 1800 552 229 Hoặc truy cập www.s-26.com.au www.meandmychild.com.au Alula là nhãn hiệu đã đăng ký của Aspen Global Inc. S-26, S-26 GOLD, PROGRESS và S-26 GOLD JUNIOR là các nhãn hiệu đã đăng ký. Được sử dụng theo giấy phép.
---------------	--





THÔNG TIN DINH DƯỠNG

Trung bình trên 100mL khi pha (12,7g + 90,5mL nước)

Năng lượng	277 kJ
Đạm	1,28 g
65% váng sữa	0,83 g
gồm alpha-lactalbumin	0,34 g
35% Casein	0,45 g
Chất béo	3,60 g
Sn-2 Palmitate	334 mg
Omega 3	
DHA	12 mg
Axit alpha-linolenic (ALA)	67,5 mg
Omega 6	
AA	12 mg
Axit linoleic (LA)	643 mg
Cacbohydrat	7,18 g
Vitamin	
Vitamin A	60 µg
Vitamin B1	100 µg
Vitamin B2	110 µg
Vitamin B6	55 µg
Vitamin B12	0,18 µg
Vitamin C	9,0 mg
Vitamin D	1,2 µg
Vitamin E	0,74 mg
Vitamin K	6,7 µg
Biotin	2,0 µg
Choline	10 mg
Folate	11 µg
Niacin	500 µg
Axit pantothenic	350 µg
Inositol	4,5 mg
Khoáng chất	
Canxi	45 mg
Clorua	43 mg
Đồng	46 µg
Iốt	15 µg
Sắt	0,80 mg
Magie	5,0 mg
Mangan	5,0 µg
Phot pho	26 mg
Kali	67 mg
Selen	2,0 µg
Natri	16 mg
Kẽm	0,60 mg
Lutein	9,6 µg
Nucleotide	2,6 mg
Taurine	4,7 mg
L-Carnitine	1,0 mg

Y
HI CỤ
DÂN VỆ
SỐ PH
HUNG



CERTIFICATE OF FREE SALE

TO WHOM IT MAY CONCERN

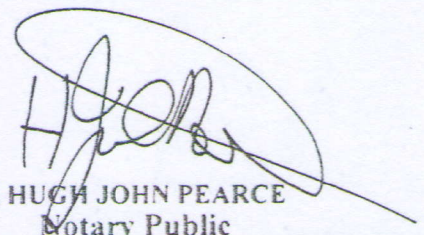
Based on the information supplied to us by AUSCOM INTENATIONAL, we hereby certify that the products listed below are manufactured and/or distributed by *AUSCOM INTENATIONAL, 26 MASON STREET DANDENONG, VIC 3175, AUSTRALIA* and are freely available for sale in the State of **VICTORIA** and other states in Australia. To the best of our knowledge, there are no prohibitions against the export of these products.

LIST OF PRODUCTS

Devondale Full cream milk powder 1kg
Devondale Skim milk powder 1kg
A2 Full cream milk powder 1kg
A2 Skim milk powder 1kg
S26 gold Newborn
S26 gold Progress
S26 gold Toddler
S26 gold Junior
PediaSure powder vanilla
Ensure Powder vanilla
Kids Essentials
Glucerna Vanilla
Australian Dairies whole milk
Australian Dairies Skim milk
Australian Dairies high protein
Australian Dairies high calcium + vitamin D
Devondale our creamy 200ml

Said company is subject to the regulations applicable to the laws of the State of **NSW** and the Commonwealth of Australia. This certificate should not be interpreted as a guarantee, explicit or implied for any of the products of the said company. Neither should it be used for advertising or similar purposes.

Authorised Officer Name:
Authorised Officer Title:
Issuing Body: Australian Business Chamber
Date of signature:



I, HUGH JOHN PEARCE
Notary Public
of the Office of JOHN PEARCE SOLICITOR
& NOTARY PUBLIC, Level 13, 200 Queen Street,
Melbourne, Victoria 3000, AUSTRALIA
T: +61 3 8648 6541

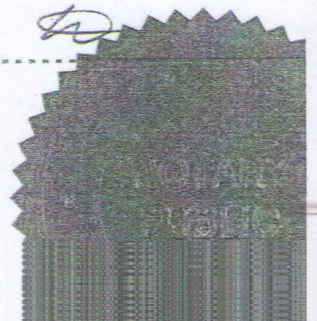
CERTIFY that this is an ORIGINAL
document/page produced to me today.
IN WITNESS of which I have subscribed
my name and affixed my seal of office
on 19 / 07 / 20 18
My appointment is not limited by time



Australian
Business Chamber

09 JUL 2018

Authorised Officer



CERTIFICATE OF FREE SALE

TO WHOM IT MAY CONCERN

Based on the information supplied to us by AUSCOM INTENATIONAL, we hereby certify that the products listed below are manufactured and/or distributed by *AUSCOM INTENATIONAL, 26 MASON STREET DANDENONG, VIC 3175, AUSTRALIA* and are freely available for sale in the State of **VICTORIA** and other states in Australia. To the best of our knowledge, there are no prohibitions against the export of these products.

LIST OF PRODUCTS

1. **Blackmores Newborn**
2. **Blackmores Follow-on**
3. **Blackmores Toddler**

Said company is subject to the regulations applicable to the laws of the State of **NSW** and the Commonwealth of Australia. This certificate should not be interpreted as a guarantee, explicit or implied for any of the products of the said company. Neither should it be used for advertising or similar purposes.

Authorised Officer Name: _____
Authorised Officer Title: _____
Issuing Body: Australian Business Chamber
Date of signature: _____



Australian
Business Chamber

29 NOV 2018

Authorised Officer



Australian
Business Chamber

ABN 63 000 014 504

140 Arthur Street
North Sydney
NSW 2060 Australia

T: +61 2 9350 8124
F: +61 2 9955 0218
E: international.trade@
australianbusiness.com.au
W: australianbusiness.com.au

